

**Zeitschrift:** Le messenger suisse de Paris : organe d'information de la Colonie suisse  
**Herausgeber:** Le messenger suisse de Paris  
**Band:** 3 (1957)  
**Heft:** 8

**Vorwort:** Message du président de la Confédération aux Suisses de l'étranger, pour le 1er août 1957  
**Autor:** Streuli, Hans

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Message du Président de la Confédération aux Suisses de l'étranger, pour le 1<sup>er</sup> août 1957

★ ★ ★

*Une belle et chère tradition veut que le Président de la Confédération apporte au nom du Conseil fédéral et du peuple suisse son salut aux compatriotes à l'étranger, à l'occasion de notre fête nationale.*

*C'est pour moi un plaisir tout particulier que de m'adresser à vous qui êtes disséminés partout dans le monde, loin de notre Patrie bien-aimée.*

*Je sais avec quelle ferveur vous gardez vivant l'amour du Pays et avec quelle fidélité vous vous réunissez chaque année pour célébrer ce bel anniversaire. Pour beaucoup d'entre vous, obligés souvent à vivre isolés, en butte à des difficultés que l'on a parfois tendance à méconnaître, c'est la seule occasion de retrouver, après une année de labeur, des gens qui vous sont proches par leur origine et de réentendre un idiome qui vous est cher.*

*Il n'est pas paradoxal d'affirmer que le Suisse à l'étranger éprouve souvent avec plus d'intensité que nous l'attachement à son pays même si, comme il arrive bien des fois, il en est éloigné depuis des générations et qu'il n'a peut-être jamais eu le privilège de contempler son visage. Cela me paraît très significatif d'une fidélité profonde à la Patrie, à celle que nos aïeux, il y a six cent soixante-six ans, ont voulue libre, en ce haut lieu du Grütli, à celle que vous ne cessez de servir de toutes vos forces pour qu'elle soit estimée et respectée dans le monde.*

*Je conclus ce bref message en vous adressant mes vœux chaleureux de prospérité, certain qu'avec l'aide de Dieu vous resterez fidèles et continuerez à honorer la Suisse par votre travail et votre exemple.*

Hans STREULI,  
Président de la Confédération.